

# LA TERCERA ESTA "AHI"

AYER, NUEVA DERROTA ANTE  
EL BILBAO ATLETICO, TRAS OTRA  
DECEPCIONANTE ACTUACION

## CASTILLA DEPORTIVA

Número 549

::

Suplemento de LIBERTAD

::

18 de mayo de 1970

Protagonista fue también el árbitro Acebal, que expulsó a Salví en el minuto trece, incomprensiblemente. AL REAL VALLADOLID LE FALTARON FUERZA, CORAJE E IDEAS Y TAMPOCO TUVO SUERTE EL «CLAN DE LOS MALDITOS»



RECIO SER GOL.—Este remate de Docal, con Doro fuera de la jugada, pudo y mereció ser gol, pero entre otras cosas el Valladolid no estaba de suerte tampoco ayer...

### TEMPERATURA IDEAL

Con frío y calor

### HOSTAL FLORIDO

EL MEJOR

### LA NOVEDAD

ASTRAIN

### MUNICIO

REPARACION DE MAQUINAS DE CALCULAR

Pasión, 22 - Teléfono 26006

### UN PROBLEMA RESUELTO!!

Higadillos a la española

Alitas del diablo

Croquetas caseras

Pollo estofado

Pepitoria de pollo

Mollejas a la brava

Pollo chilindrón

SE DESTAPA, SE PONE AL FUEGO..., ¡Y A LA MESA!

Platos precocinados preparados por

Comercial Carsa, S. A.

Avda. del Mediterráneo, 5, MADRID

Delegación Zona Norte:

Reproductoras de Castilla, S. A.

Puente Duero, 47, VALLADOLID

Teléfonos 233706 - 236445

Tramitación

JOYERO

AGENCIA OFICIAL

OMEGA

SANTIAGO, 8 (adornado a la Iglesia)

PLAZA MAYOR, 11 (junto café Norte)

El Jefe

El Jefe

El Jefe

El Jefe

El Jefe

El Jefe

El Jefe

défico es que siendo, además, el equipo más blando, figure en último lugar en ese Trofeo de la Deportividad. Lo indignante es que ahora, a falta de tres jornadas, esté casi, casi abocado al descenso, porque aun disputando la promoción, nadie sensatamente podría apostar nada por su suerte.

Ayer se dejó dos nuevos puntos ante un bisonio y modesto rival, cuya única virtud destacable es la resistencia física y el entusiasmo. Nadie, salvo un par de jugadores, o tres a lo sumo, puede salvarse del fracaso, ni por supuesto el tándem formado por el entrenador y preparador físico. Si fuéramos a elegir lo más destacable en el aspecto negativo, nosotros señalaríamos sin vacilar esa fragilidad física, esa tremenda sensación de impotencia que durante la segunda parte hacia a los jugadores buscar el suelo con reiteración, no para curar males, sino simplemente para tomar respiro. Y esto es tanto más notorio, como inexplicable. Algunos pretenden hallar la razón de tal fragilidad en un exceso de preparación física. "Están quemados", hemos oído decir a muchos. Respetamos esa y cualquiera opinión, aunque no la compartamos, y

AGUILAR BIEN.—Uno de los pocos jugadores que destacaron ayer en el equipo local, fue el meta Aguilar, que estuvo bien bajo los palos y mejor en las salidas. Aquí le vemos sujetando un balón alto.

menos ahora, en que la plantilla ha disfrutado de diez días de vacaciones y luego apenas si ha celebrado seis sesiones de entrenamiento. Tampoco podemos admitir falta de preparación a estas alturas, porque sería absurdo.

Hay que decir, también, que en esta jornada acaiga al Valladolid le falló también el calor y apoyo incondicional del público. No está en nuestro ánimo el cargar las tintas sobre el comportamiento del público, pero si es cierto que en ocasiones se dejaron oír palmas un tanto tibias y hasta gritos, muy aislados, de aliento; esta actitud no duró mucho. Tras los gritos de protesta al colegiado, vinieron las palmas de tango y hasta las protestas con nombre propio, esta vez con el del entrenador, para dar paso a la total indiferencia. Evidentemente, con un criterio objetivo, nada puede decirse en contra de tal postura;

(Pasa a la página siguiente)



¿POR QUÉ, SEÑOR ACEBAL?—Salví abandona el campo, del brazo de Enderiz, llorando a lágrima viva. El muchacho, como todo el público, se iría preguntando: ¿Por qué, señor Acebal? La contestación parecerá un poco extraña: "espíritu de clan".

## UN PROBLEMA RESUELTO!!



- Higadillos a la española
- Alitas del diablo
- Croquetas caseras
- Pollo estofado
- Pepitoria de pollo
- Mollejas a la brava
- Pollo chilindrón

SE DESTAPA, SE PONE AL FUEGO..., ¡Y A LA MESA!

Platos precocinados preparados por

Comercial Carsa, S. A.

Avda. del Mediterráneo, 5, MADRID

Delegación Zona Norte:

Reproductoras de Castilla, S. A.

Puente Duero, 47, VALLADOLID

Teléfonos 233706 - 236445

## EL DELICIAS, TAMBIEN PARA ABAJO

Ayer perdió en Almendralejo, por 2-1

ALMEDRALEJO. — Contra pronóstico, el Europa Delicias ha sufrido derrotado por el Extremadura, en un encuentro en el que los visitantes se jugaban una carta oscura y que nada o muy poco se iba al equipo local. Partía como favorito por esta circunstancia y su incuestionable mayor valía, el cuadro visitante, pero al final el triunfo se quedó en casa.

Fue el Delicias el primero en marcar, en un espectacular remate de tijera de Iribarren a los cinco minutos de juego; pero el árbitro invalidó el tanto por juego polvoroso, pese a no haber ningún jugador cerca del arrete vallisoletano.

En el minuto 15 llegó el primer gol local. Cardenosa perdió una pelota tras una serie de regates y ésta es recogida por el extremo derecha local, que se interna rápidamente para ceder a su compañero de ala, que marca con un disparo cruzado.

El empate llega en el minuto 33, tras una internada de Fede, que dribla incluso al portero pero es derribado por éste. Sedano lanza el penalty, transformándolo en gol.

A cuatro minutos del final, el delantero centro local remata de cabeza un balón centrado por el extremo derecha, batiendo a Llaçer. Era el dos a uno definitivo.

En la segunda parte, el Extremadura muy asentado y firme, aguantó los ataques visitantes. Hubo momentos en que el empate parecía inminente pero fue transcurriendo el tiempo sin novedad digna de mención.

Hubo más preciosismo que eficacia en el equipo vallisoletano, y quizá ahí esté la causa de su derrota. Gustaron el meta Llaçer, el zaguero Docal y el interior Sedano, pese a salir al campo con fiebre alta.

La alineación del Europa Delicias fue la siguiente: Llaçer; Figueira, Docal, Delio; Genupi, Sierra;

Fede, Sedano, Iribarren, García y Cardenosa.

Ardoy salió por García en la primera parte y luego Figueras entró por Ardoy.



LA FIGURA DEL PARTIDO  
AGUILAR



No creemos que nadie —y eso que detractores no le faltan— le culpe por los goles. Aguilar ayer no sólo estuvo bien bajo los palos y realizó excelentes intervenciones, sino que fue el más decidido, rápido y contundente de los defensas, con varias salidas fuera del área, oportunas y acertadas. Aguilar se mostró a la altura de su línea habitual de juego, muy por encima de como ha venido actuando en esta campaña; pero su labor no fue suficiente para impedir la derrota...

Tramitación  
JOYERO

AGENCIA OFICIAL

OMEGA

SANTIAGO, 8 (adornado a la Iglesia)

PLAZA MAYOR, 11 (junto café Norte)



Su labor se juzga en la  
sección.



# CASTILLA DEPORTIVA

## TRIUNFOS DEL BURGOS, ESPAÑOL E ILICITANO, A DOMICILIO

### Triunfos de «¡Tongo, tongo!» en El Arcángel Fácil victoria españolista Clara derrota del Salamanca en el Sadar

**CÓRDOBA. (PYRESA). —** Alinaciones: Molina; Prieto, Rodríguez, Torres, Rodríguez; Alonso, Cruz Carrascosa, y Rojas. A la salida del primer tiempo Prieto fue sustituido por Cepas.

**BURGOS. (PYRESA). —** Alinaciones: Bilbao; Ortega, Aramburuzabala, Nebot; Zamora, Escalza; Angelin, Alcorta I, Olalde, Enrrandonea y Requejo.

**ARBITRO. —** Señor Poveda, solamente regular, aunque en realidad no influyó en el resultado.

**GOLES. —** 0-1: Tres minutos. Jugada de Re por la derecha con centro largo desde la esquina del córner y Amas, en el otro lado del área, de cabeza, marca el gol.

**0-2: Doce minutos.** Castigo contra el Castellón en el lado derecho, cerca del área. Lo tira José María Cruzado, largo, y Lico, de cabeza, remata a la red sin dificultades.

**0-3: Treinta y ocho minutos.** Jugada en el área del Castellón y Celeiro derriba a José María, por lo que el árbitro señala penalty, que Gloria convierte en el tercer tanto.

**INCIDENCIAS. —** Gran lleno en el Estadio Castalia, con más de la mitad del aforo de seguidores del Español, que animaron constantemente a su equipo. A los veinticuatro minutos del primer tiempo, en el Español, Rodilla salió a sustituir a Re. A los veinticinco minutos del segundo tiempo, Emilio sustituyó a Forment, lesionado, y Pepin dejó su puesto a Belfia, en el Castellón. A los veintisiete minutos de esta segunda mitad el árbitro expulsó a Amas, que había cometido muchas faltas y al que poco antes había advertido.

**JUICIO CRITICO. —** Partido fácil para el Español, que encontró desde el principio un Castellón con poco brío y al que el gol bastante pronto encajó a los tres minutos acabó de hundir. Luego, el tanto de Lico en una falta dio muy clara ventaja a los españolistas cuando apenas si se habían calentado los equipos. Y casi sin hacer nada el Español se encontró con un tercer tanto que dejó resuelto el partido.

**En el segundo tiempo** el Español jugó mal, con sus jugadores relegados en su área y con la preocupación de defender su ventaja, por lo que hubo abundantes peligros en la puerta de Bertoméu.

**GOLES. —** Se produjo el primer gol a los trece minutos de juego. Una jugada iniciada por Rubián, en el lado izquierdo, dio origen a una internada de García por el mismo lado. Este, tras burlar a Díaz, profundizó en el área batido a Gómez de un fuerte disparo pegado al poste derecho. En un centro sobre puerta, que dificultaba poder alcanzar Carballada, cayó el arte local al ser empujado por Díaz. Señaló penalty el árbitro y lo ejecutó Veloso, rechazó con los puños Gómez, volviendo el balón al campo y rematando el propio Veloso a las mallas. Era el minuto treinta y dos de la segunda parte.

**COMENTARIO. —** El cuadro orense ha llevado a cabo una actuación realmente irreproachable sobre un terreno poco apropiado para poder coordinar jugadas de mérito. En este terreno precisamente empujaron los malos de un Murcia que dejó en Orense constancia de un equipo realmente pobre, con una defensa claramente vulnerable por sus flancos.

**Defraudó el Murcia, y el Orense** ha jugado de una forma desastrosa, con una moral de hierro, luchando de manera desesperada por un resultado tan relativamente esperanzador como puede ser un triunfo a estas alturas de la Liga, pensando en una remota salvación.

**Arbitro: Dirigió el encuentro** el señor Orenán, colegiado de Navarra. Su actuación ha sido siempre anticásera. Señaló un penalty a Díaz por empujar claramente a Carballada.

**El Betis ha salvado una difícil** papeleta cuando sus dos directos adversarios, Málaga y Español, sobre todo éste, ya se habían anotado los respectivos triunfos de la jornada, lo que suponía la necesidad absoluta para los verdiblanos de vencer, si no quería quedar descolgado.

**El Betis ha salvado una difícil** papeleta cuando sus dos directos adversarios, Málaga y Español, sobre todo éste, ya se habían anotado los respectivos triunfos de la jornada, lo que suponía la necesidad absoluta para los verdiblanos de vencer, si no quería quedar descolgado.

**JUICIO CRITICO. —** El Betis ha ganado al Calvo Sotelo por la mínima diferencia, gracias a que ha

**quien de botepronto dispara** con fuerza, introduciendo el balón en el marco de Mora.

**20. Cuarenta minutos:** Una buena jugada del Málaga, por su ala izquierda, termina con un pase de Martínez a Cabral, quien remata, estableciendo el segundo tanto.

**30. Setenta y dos minutos:** Viberri, desde el centro del campo, arranca velozmente salvando cuantos adversarios pretendían arrebatárselo el balón. Llega ante la defensa y aprovechando la duda de ésta, desde fuera del área conecta un potente disparo que, tras dar en el poste izquierdo del marco de Mora, llega al fondo de la red.

**JUICIO CRITICO. —** Excelente actuación la del Málaga ante el Oviedo. Sin duda, después de la del Español, la que más satisfechos dejó a sus numerosos seguidores. Venció con toda claridad a un adversario al que se temía considerablemente y con el que el Málaga pudo en todo momento.

**En suma, una actuación espléndida** del Málaga, que llegó al tramo final de la Liga con su mejor nivel de rendimiento.

**El Rayo desperdició un penalty**

**Sevilla. (PYRESA). —** Alinaciones: Betis: Vilanova; Ezequiel, Telechía, Azcárate; Díaz, Pachón; Macario, González, Quino, Rogelio y Benítez.

**Calvo Sotelo: García Fernández, Fabián, Vilar, Chufi; Marín Portilla (Rodríguez); Ortega, Bernal, Morilla, Candela y Rovira (Villapón).**

**Arbitro: Señor Canera, mal.** Sus errores fueron muy apreciados. Gesticulado demasiado y no tuvo autoridad. Anuló un gol al Betis en un supuesto fuera de juego y también cortó otra peligrosa jugada del Calvo Sotelo, por supuesto fuera de juego.

**GOLES. —** 0 Cuarenta y siete minutos: Díaz, desde fuera del área, tira por bajo y sorprende al meta del Calvo Sotelo.

**INCIDENCIAS. —** Partido nocturno, mucho público en el Benito Villamarín. El equipo local fue recibido con grandes aplausos. Al final, el público gritó a Tercera, a Tercera, al equipo visitante.

**JUICIO CRITICO. —** El Betis ha ganado al Calvo Sotelo por la mínima diferencia, gracias a que ha

**CÓRDOBA, 0**  
(5.º)  
**Burgos, 1**  
(14.º)

**Castellón, 0**  
(8.º)  
**Español, 3**  
(2.º)

**Osasuna, 4**  
(10.º)  
**Salamanca, 1**  
(18.º)

**Gijón, 2**  
(1.º)  
**Ferrol, 1**  
(15.º)

**Málaga, 3**  
(4.º)  
**Oviedo, 0**  
(7.º)

**Betis, 1**  
(3.º)  
**C. Sotelo, 0**  
(16.º)

**R. Vallecana, 0**  
(6.º)  
**Illicitano, 1**  
(17.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**CÓRDOBA, 0**  
(5.º)  
**Burgos, 1**  
(14.º)

**Castellón, 0**  
(8.º)  
**Español, 3**  
(2.º)

**Osasuna, 4**  
(10.º)  
**Salamanca, 1**  
(18.º)

**Gijón, 2**  
(1.º)  
**Ferrol, 1**  
(15.º)

**Málaga, 3**  
(4.º)  
**Oviedo, 0**  
(7.º)

**Betis, 1**  
(3.º)  
**C. Sotelo, 0**  
(16.º)

**R. Vallecana, 0**  
(6.º)  
**Illicitano, 1**  
(17.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**CÓRDOBA, 0**  
(5.º)  
**Burgos, 1**  
(14.º)

**Castellón, 0**  
(8.º)  
**Español, 3**  
(2.º)

**Osasuna, 4**  
(10.º)  
**Salamanca, 1**  
(18.º)

**Gijón, 2**  
(1.º)  
**Ferrol, 1**  
(15.º)

**Málaga, 3**  
(4.º)  
**Oviedo, 0**  
(7.º)

**Betis, 1**  
(3.º)  
**C. Sotelo, 0**  
(16.º)

**R. Vallecana, 0**  
(6.º)  
**Illicitano, 1**  
(17.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**CÓRDOBA, 0**  
(5.º)  
**Burgos, 1**  
(14.º)

**Castellón, 0**  
(8.º)  
**Español, 3**  
(2.º)

**Osasuna, 4**  
(10.º)  
**Salamanca, 1**  
(18.º)

**Gijón, 2**  
(1.º)  
**Ferrol, 1**  
(15.º)

**Málaga, 3**  
(4.º)  
**Oviedo, 0**  
(7.º)

**Betis, 1**  
(3.º)  
**C. Sotelo, 0**  
(16.º)

**R. Vallecana, 0**  
(6.º)  
**Illicitano, 1**  
(17.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**CÓRDOBA, 0**  
(5.º)  
**Burgos, 1**  
(14.º)

**Castellón, 0**  
(8.º)  
**Español, 3**  
(2.º)

**Osasuna, 4**  
(10.º)  
**Salamanca, 1**  
(18.º)

**Gijón, 2**  
(1.º)  
**Ferrol, 1**  
(15.º)

**Málaga, 3**  
(4.º)  
**Oviedo, 0**  
(7.º)

**Betis, 1**  
(3.º)  
**C. Sotelo, 0**  
(16.º)

**R. Vallecana, 0**  
(6.º)  
**Illicitano, 1**  
(17.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)  
**Onteniente, 0**  
(9.º)

**San Andrés, 1**  
(13.º)



# OCTAVOS DE LA COPA

## TRIUNFO DEL ZARAGOZA EN PONTEVEDRA

### El Atlético de Bilbao se llevó un empate del Manzanares

MADRID. (Crónica de PYRESA). — Atlético de Madrid, 1 (Salcedo); Atlético de Bilbao, 1 (Arieta).

Alineaciones:  
At. Madrid: Rodri, Melo, Jayo, Calleja, Adelardo, Iglesias, Ufarte, Luis, Garate, Alberto y Salcedo.

En el minuto cincuenta y nueve sale del campo Ufarte y le sustituye Juan Antonio.

At. Bilbao: Iribar, Sáez, Zugazaga, Aranguren, Igartua, Larrauri, Argoitia, Uriarte, Arieta, Clemente y Rojo.

A los cincuenta y nueve minutos Zutieta sustituye a Argoitia.

GOLES.—1-0: Cuarenta y cuatro minutos. Extraordinaria escapada de Garate, que se acerca a Iribar por su izquierda, esquivando a dos defensores, centra en corto y remata, por bajo, Salcedo, que venia embaldado.

1-1: Setenta y cuatro minutos. Rojo saca una falta, deja pasar el balón Uriarte y remata Arieta por bajo, por el centro.

ARBITRO.—El colegiado catalán señor Vilanova tuvo una buena actuación, aplicando acertadamente la ley de la ventaja y siguiendo de cerca el juego.

JUICIO CRITICO.—La denominada "finalísima" en estos octavos de final debió influir sin duda en los nervios y precauciones defensivas adoptadas por ambos contendientes, pues mientras los bilbaínos de salida y durante la primera mitad, situaban a Sáez, Zugazaga, Larrauri y Aranguren en línea de cobertura, sus adversarios lo hacían con Melo, Iglesias, Jayo y Calleja. En el centro del campo se situaron Igartua, Argoitia y Clemente, y por el equipo local Adelardo y

Alberto, ayudados por Luis y Salcedo, principalmente por éste, que además, en constante y eficaz labor, colaboró en el ataque.

Un encuentro de claro matiz cooperativo, con reservas defensivas por parte de ambos contendientes; caso de buen juego, pero sobrado de impetu cercano a la dureza. El empate, a tenor de lo expuesto, lo estimamos como justo, pues además de que el dominio se repartió en los dos tiempos y aun cuando el Bilbao se mostró más rápido e incisivo en la disputa del balón, sus delanteros se mostraron indecisos y como hemos indicado, fue Iribar quien tuvo mayor trabajo.

En resumen, que esta "finalísima" debía haberse denominado, a nuestro juicio, de "semifinalísima", pues si bien el empate parece indicar como favorito a los bilbaínos, estimamos que la igualdad de fuerzas abre un nuevo parentesis en esta eliminatoria.

VIGO. (PYRESA).—Celta, 1 (Sánchez); Barcelona, 0.

Alineaciones:  
Celta: Andrés, Pedrito, Manolo, Hemino, Costas, Hernández, Lezcano, Juan, Rivera y Suco.

Barcelona: Reina, Rillo, Eladio Torres, Gallego, Juan Carlos, Rivas, Zaldúa, Martín Fillosa, Marcia y Pujol.

En el cuadro céltico, Jiménez, a los veintinueve minutos, sustituyó a Lezcano, y a los treinta y tres Abel fue reemplazado por Pocholo.

En el Barcelona, en la segunda parte Castro salió en lugar de Zaldúa.

ARBITRO.—Señor Rico, mallorquín, su labor fue acertada, pero en cambio falló al no señalar el color penalty hecho a Manolo cuando solo ante el portero catalán fue objeto de una zancadilla.

JUICIO CRITICO.—El resultado si bien ha sido justo en cuanto a la victoria céltica, no en cambio en cuanto al tanteo, porque si bien el dominio ha sido alterno, las jugadas del bando céltico han sido mucho más peligrosas e incisivas que las del Barcelona, como avance por el ala derecha, que Lezcano, en inmejorable situación, acertó a rematar. También hubo disparo de Abel que despierta ángulo izquierdo de la portería, una inverosímil parada de Reina remate de cabeza de Juan.

El Barcelona actuó con seriedad, no forzando nunca el balón, pero a ratos del gol céltico sus hombres buscaron con más afán la portería del Celta, encontrándose a la zaga local que se mostró segura en todo instante. Las acciones de peligro por parte del equipo barcelonés apenas si revistieron importancia y únicamente una jugada peligrosa de Marcial, que llegó a Andrés a lanzarse a su parte interior del poste, fueron ocasiones más señaladas del partido catalán.

En resumen, partido entretenido por la movilidad de ambos equipos y un resultado que deja la eliminatoria a la espera de lo que ocurra en el Nou Camp.

### Por fin, triunfo del Las Palmas sobre el Real Madrid

LAS PALMAS. (PYRESA).—Las Palmas, 2 (Germán y José Juan); Real Madrid, 0. Alineaciones:  
Las Palmas: Catalá, Martín, Tonoño, José Luis, Castellano, Niz, Gilberto I, Justo Gilberto, José Juan, Germán y León.

Real Madrid: José Luis, Balles, Benito, Sanchis, Pirri, Zoco, Ortuño, Amancio, Grosso, Velázquez y Fleitas.

En la primera parte, a los diez minutos, José Luis relevó a Balles, lesionado. En la segunda parte, Grande sustituyó a José Luis I, pero al minuto escaso se lesionó y se resintió Grande de su lesión y el Madrid quedó con diez jugadores.

INCIDENCIAS.—Lleno total en el Estadio Insular, temperatura muy buena y televisado en directo para las Islas Canarias y África occidental española y Madeira. Corrección al máximo y poco trabajo para los masajistas.

GOLES.—1-0. Trece minutos de juego. José Luis, el canario, quita el balón a Velázquez, pase profundo por el centro hacia Germán, éste para y regatea y de fuerte disparo, rasó y junto a la base del poste, bate a José Luis.

2-0. A los veinticuatro minutos, tiro anulado de Justo Gilberto, salta José Luis a recoger sobre tres defensores, se estorban y se le va

el balón. José Juan, a la media vuelta, marca de nuevo.

Arbitro. Señor Medina Iglesias, deficiente.

JUICIO CRITICO.—Primer y muy merecido triunfo de Las Palmas sobre el Real Madrid, al que dominó ampliamente, cercándole el portal, con merecimientos para un resultado más amplio. Ha sido una jornada jubilosa para los canarios, que soñaban con una victoria sobre el Real Madrid. Y en cuanto a este equipo, que se mostró muy conservador durante todo el juego, dejando en punta a los extremos y Amancio, replicó esporádicamente, con peligro, pero sin que sus hombres pudieran rebasar la segura y enérgica defensa amarilla, que se mostró muy resolutiva.

La historia, pues, no se repitió: Las Palmas supo tomar el mando del encuentro y no dejó resquicios

apenas para los pocos numerosos ataques del Real Madrid, que acabaron entregándose a la superioridad isleña en esta noche copera.

La eliminatoria, no obstante, no está resuelta aún, porque el Real Madrid es siempre equipo de grandes recursos. No obstante, la aspiración isleña es seguir adelante, disponiéndose a defender la ventaja en el Bernabéu con todo entusiasmo.

Destacados: Por Las Palmas hay que destacar la contundencia y bien ordenada defensa, así como las penetraciones de los extremos, que desbarbaban a la defensa blanca, y Castellano, que ha tenido una actuación soberbia.

En cuanto al Real Madrid, se mantuvo en un tono discreto, sin que ninguno de sus hombres llegara a la altura considerable para la distinción.

### Exito del contraataque aragonés en el Pasarón

PONTEVEDRA. (PYRESA).—Pontevedra, 1; Zaragoza, 2. Alineaciones:

Pontevedra: Ardao, Irulegui, Hachero, Amavisca, Calleja, Nicco, Poló, Roldán, Neme, Plaza y Odriozola (Riveros).

Zaragoza: Izcoza, Rico, Violeta, Vallejo, Borrás, González (Mifka), Oliveros (Tejedor), Santos, Quirós, Villa y Planas.

Arbitro: el colegiado extremeño señor Sánchez Ibáñez, que estuvo regular.

GOLES.—1-0: minuto catorce. Al ser botado el cuarto córner de la tarde contra la portería aragonesa por Polo, Odriozola remata muy bien de cabeza, marcando el primer tanto.

1-1: Veintiseis minutos. Una falta cometida por Calleja en las cercanías del área granate le saca Villa a media altura y remata Quirós de cabeza al fondo de la red.

1-2: minuto cincuenta y siete. Villa arranca desde el centro del terreno, corre desprevénida a la defensa local y salvando la salida desesperada de Ardao marca rasó.

INCIDENCIAS.—A los catorce minutos Odriozola, en el momento de marcar el gol, fue oteado por un defensor del Zaragoza, teniendo que abandonar el terreno de juego sustituyéndole Riveros. En el descanso se quedó en la caseta González, sustituyéndole Mifka, y a los cincuenta y tres minutos, Tejedor salió a sustituir a Oliveros. Antes de comenzar el partido, el crítico deportivo don Pedro Escartín hizo entrega al presidente del Pontevedra, doctor don Carlos Marino Ferreira, del Trofeo de la Deportividad "Cetina", que el equipo pontevedrés consiguió en el pasado torneo de Liga por haber sido el club menos sancionado por el Comité de Competición. A cada uno de los jugadores del Pontevedra les fue entregado un reloj.

Ljubjana (Yugoslavia). (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Antonio Magdín).—Brasil ha conseguido su segunda victoria de la fase final del Campeonato del Mundo de Baloncesto al derrotar a Italia de 69-59, en un partido cuya primera parte finalizó con empate a 29 puntos.

Como una idea de la impresión que ha despertado el gran juego de los brasileños, anotemos la opinión de Zaravica, entrenador yugoslavo: «Brasil será nuestro adversario más peligroso y del vencedor del encuentro Brasil-Yugoslavia saldrá un firme candidato al título».

Anotadores:  
Brasil: Wlamir (7), Urbiratan (8), Sergio (8), Rubens (10), Dos Santos (4), Menón (21), Edvar (9) y Mosquito (2).

Italia: Flaborea (1), Recalcati (4), Bisson (2), Masini (4), Bariviera (12), Zanatta (6), Menghin (13), Giomo (9), Cosmelli (2) y Rusconi (6).

Arbitrarón el húngaro Kasai y el yugoslavo Belosevich, que tuvieron un gran actuación, prácticamente sin fallos.

URSS, 94 (54); CHECOSLOVAQUIA 72 (34).

Por la Unión Soviética: Crúic (2), Paulaskas (8), Shakandelidze (11), Samanhuamedo (14), Sidjakin (7), Zastrukov (7), Ergei Be-

### BALONCESTO

#### Estados Unidos se perfila claro candidato al título mundial

#### Brasil derrotó a Italia en un gran encuentro

ESTADOS UNIDOS, 76 (33); URUGUAY, 39 (17).

Por Estados Unidos: Brody (11), Silliman (9), Wolf (4), Washington (8), Williams (5), Whitmore (4), Isaac (2), McDonald (14), Mith (11) e Hillman (8).

Por Uruguay: Pisano (5), Hernán (4), Arrestia (14), Gadea (8), Lage (2) y García (2).

Carra y cruz de los Campeonatos Mundiales. Por un lado, Uruguay ha confirmado su papel de víctima propiciatoria en la fase final.

En ataque no hubo problemas para los estadounidenses, dominadores absolutos de la lucha aérea, pese a la buena voluntad de Arrestia, empeñado en una pugna generosa, pero inútil. Junto a la habilidad de Hillman, destacaron Brody (el

americano del Maccabi Tel Aviv) y McDonald. Tras el auténtico «show» defensivo, los estadounidenses se perfilan como los candidatos a un título que, justicia, les pertenece desde siempre.

CLASIFICACION

|                | J. G. P. F. C. |
|----------------|----------------|
| Estados Unidos | 2 2 0 164      |
| Brasil         | 2 2 0 135      |
| URSS           | 2 1 1 162      |
| Yugoslavia     | 1 1 0 66       |
| Italia         | 2 0 2 123      |
| Uruguay        | 1 0 1 39       |
| Checoslovaquia | 2 0 2 132      |

Los resultados en el grupo consolación (puestos 8 al 13) otados en Skopje han sido los siguientes:

Primera jornada: Cuba, 98; nada, 65 (49-24).

Segunda jornada: Panamá, 88 (34-39); Australia, 95; RAU, 81 (53-30).

### Disco verde para el Valencia

VALENCIA. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, SENIT).—Valencia, 3; Granada, 0. Alineaciones:

Valencia: Abelardo, Tatono, Barrachina, Roberto, Antón, Sol, Fuentes, Paquito, Ansoia, Claramunt y Jara.

En la segunda parte, Poli salió por Paquito, lesionado.

Granada: Nito, Pazos, Barrenechea, Panchulo, Fernández, José, Santos, Fontenla, Barrios, Vicente e Hidaigo.

Pazos fue sustituido en el minuto veinte por Tinas.

Arbitro. señor Ortiz de Mendivil, bien.

Todos los goles se marcaron en la segunda parte.

1-0: Minuto diez. Golpe franco indirecto dentro del área granadina. Se cae en corto Claramunt sobre Jara, quien tira al ángulo izquierdo y abre la cuenta.

2-0: minuto dieciséis. Rebote

que llega a Fuentes, quien escapa a zancadillas y agarrones, provoca la salida de Nito y marca a puerta vacía.

3-0: minuto treinta. Avance de Poli, quien cede a Fuentes; éste, a su vez, centra, y Ansoia cabecea a la red.

Primera parte aburrida, en la que al Valencia todo le salía mal y el Granada era dueño del centro del campo. El público se enfurruñó con su equipo y le silbó. Después, cuando se consiguió marcar el primer gol, los nervios se serenaron y todo pareció enderezarse, hasta tal punto que hubo jugadas de gol en abundancia y el resultado debió ser más abultado. Los dos equipos plantearon de igual forma el partido, es decir, con un 4-3-3, muy elástico, con centrocampistas capaces de defender y atacar casi simultáneamente.

En el Granada brilló Vicente, y en el Valencia el mejor fue Jara, seguido por Antón.

### Buen primer tiempo en la Cruz Alta

SABADELL. (PYRESA).—Sabadell, 2 (Oñifano y Garzón); Real Sociedad, 0. Alineaciones:

Sabadell: Comas, Isidro, Romero, Arnal, Pereda, Montesi-

Arbitró el señor David, del Colegio Valenciano. Buena actuación en líneas generales.

GOLES.—1-0, cinco minutos. Córner lanzado por Palau, con impresionante remate a puerta de Oñifano, introduciéndose la pelota en el marco tras tocar ligeramente con la cabeza Artola I.

2-0, veintiocho minutos. Pase de Pereda a Isidro, con fuerte remate de éste a puerta y desviación final con la cabeza de Garzón al fondo de las mallas.

INCIDENCIAS.—Tarde desapa-

### CUATRO CONSEJOS

Para conducir con seguridad durante la noche:  
—Disminuya su velocidad.  
—Aumente su visibilidad.  
—Aumente su atención.  
—Máxime ver.

Teniendo en cuenta la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

## Grupo Remolachero

### A S A M B L E A

IMPORTANTE REUNIÓN DE REMOLACHEROS EN EL SALÓN DE ACTOS DE LA CASA SINDICAL DE VALLADOLID

A las once de la mañana del jueves, día 21

## COCTEL DEPORTIVO

### MOTONAUTICA

Ricardo Serrano, del Club Motonáutico de España, totalizó veintinueve vueltas al circuito y resultó vencedor absoluto de los "Cuarenta y cinco Minutos Motonáuticos" de Zaragoza.

Gran cantidad de público en el pretil de la margen derecha del Ebro y en sus puentes de piedra y Santiago daba colorido a esta prueba, en la que participaron veintiseis lanchas en representación de las más escogidas escuderías españolas, con sus mejores pilotos.

Un fuerte viento de poniente supuso un gran "handicap" para los pilotos, ya que al maniobrar en las olas y acelerar a tope sus embarcaciones, las levantaban de proa, ofreciendo un gran plano de resistencia.

### CICLISMO

Joaquín Presencia ha sido el ganador del Gran Premio San Isidro, celebrado en el circuito permanente del Jarama. Su victoria se produjo al sprint, delante de un pequeño paquete de cinco corredores más.

El Gran Premio San Isidro ha resultado muy duro en su trazado. El circuito del Jarama, con sus rampas, curvas a derecha e izquierda y descensos, al mismo tiempo que el aire de costado que tuvieron que soportar los participantes, fue diezmando la carrera, que sólo terminaron diecinueve corredores de los treinta y nueve que tomaron la salida para cubrir treinta vueltas al circuito, con un total de ciento dos kilómetros.

La escapada final, después de varios intentos nulos, se produjo en la vuelta número 23. Se formó un grupo de catorce corredores, pero en los últimos giros, los continuos hachazos que iban produciendo los escapados dejaron el grupo reducido a seis, quienes disputaron el sprint final. Por escasos centímetros ganó Presencia, seguido de Moreno y Nistal.

Clasificación.—1.º Presencia, 2-42-32 (37.440 kilómetros por hora); 2.º Exequio; Moreno Nistal, Díaz, Sánchez y Vieja, todos en el mismo tiempo que el ganador.

### HOCKEY SOBRE HIEBBA

Resultados de los encuentros correspondientes a la fase de Madrid del campeonato de España de primera categoría de hockey sobre hielo:

San Vicente, de Alicante, 0; Atlético de Tarrasa, 19.  
Club de Campo, 1; Cude, 0.  
Se clasifican para la fase final del campeonato, que se disputará en Bilbao, el Atlético de Tarrasa y el Club de Campo de Madrid.

### BALONMANO

Resultados de los encuentros de balonmano, División de Honor, correspondientes a la jornada de ayer:

Granollers, 23; Años Hornos, 14 - Anaitasuna, 19; Sabadell, 16; Seat, 17; Vulecano, 20 - Egua, 17; Bofarull Rayo, 13 - Pinedero, 17; Barcelona, 11 - Atlético de Madrid, 10; Pizarro, 15.

### PELOTA

Rioja se ha adjudicado, en el Frontón Madrid, el XVI Gran Premio San Isidro de Pelota a Mano, al derrotar a Castilla por 22-5. El frontón registró una entrada de gala y muchos espectadores se quedaron en la calle al no haber podido conseguir localidad, pese a televisarse en directo.

La pareja riojana, actualmente campeona de España, estuvo integrada por Benito e Izubieta, mientras que los castellanos formaron con Bidarte y Guerediaga.

Para tercero y cuarto puestos se enfrentaron las parejas de Cataluña y Navarra, venciendo los navarros Martínez e Irujo por 22-12. Los catalanes formaron con Villar y López.

Al margen de los encuentros del torneo de San Isidro se disputaron también dos partidos de pelota entre las parejas de Francia y España. En el primer partido, los españoles Fortunato Reyzañal y Esparza 3-joven en 16-35 a Souvies y Labat. Por otra parte, Anelau, con Jesús Reyzañal, sin esforzarse apenas, lograron otra victoria española al derrotar a la pareja gala Berriotaran y Milhe por 35-17.

El vicepresidente de la Federación Española de Pelota, don Javier Elizaguirre con otros directivos de la Nacional, hizo entrega de las copas y trofeos a los ganadores.

## ¡NO viaje sin su permiso de conducir!

CEDA EL PASO

### CONDUZCA

Auto-Escuela Voluntaria  
Pasos de Zorrilla, 112, primer piso.  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS  
Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo.  
AUTO ESCUELA VOLUNTARIA  
Teléfono 232296

### LIBERTAD en Barcelona

Nuestros lectores pueden disponer de LIBERTAD en sus desplazamientos a Barcelona, adquiriéndolo en el quiosco "Distribuciones Sanchicho", situado en la Plaza de Cataluña, entrada a la Rambla de Canalejas.

| CATORCE ACIERTOS        |       |
|-------------------------|-------|
| Castellón - Español     | ..... |
| Orense - Murcia         | ..... |
| R. Valcárcel - Huelva   | ..... |
| Málaga - Oviedo         | ..... |
| Córdoba - Burgos        | ..... |
| Osasuna - Salamanca     | ..... |
| Valladolid - Bilbao     | ..... |
| Gijón - Ferrol          | ..... |
| Betis - Calvo Sotelo    | ..... |
| San Andrés - Onteniente | ..... |
| Alavés - Baracaldo      | ..... |
| Badalona - Tarragona    | ..... |
| Segovia - Tenerife      | ..... |
| Compostela - Avilés     | ..... |



## FASE DE ASCENSO A TERCERA

# (2) Aunque el Real Valladolid se batió con ilusión, triunfó con justicia el Zamora

blanquívioletas marcaron primero, pero los zamoranos, con más ilusión y fuerza, resolvieron la contienda



Mejoró pasadas actuaciones, el Real Valladolid cosechó una victoria que le permitió salir de la zona de descenso. Esta vez fue el Zamora quien se llevó los puntos.

Zamora es uno de los equipos que mantiene mayores esperanzas de ascenso. El Zamora sueña con salir a la Tercera División. El Valladolid, en cambio, perdió pronto sus posibilidades de ahí que el pronóstico se inclina a favor de la victoria zamorana en la contienda que ambos equipos jugaron en el campo de la Fe.

El pronóstico no falló, aunque los blanquívioletas estuvieron por encima de sus posibilidades y pusieron cuesta arriba la visita.

El partido fue el Valladolid sin embargo, no puede evitar que

quien se adelantó en el marcador. Era el minuto veintidós cuando Losco colgó una pelota sobre el área visitante que el meta Montes no acertó a sujetar. Su despeje corto e impreciso fue recogido por San José, quien sin grandes dificultades llevó la pelota al fondo de las mallas.

A renglón seguido asistimos a una brava reacción del Zamora, que consciente de lo mucho que se juega en el lance, pone cerco al marco de Aramendi. El juego zamorano es sumamente peligroso y la zaga vallisoletana ha de multiplicarse para contener su presión. Sin embargo, no puede evitar que

a los treinta y cuatro minutos llegue el gol del empate. Delfín saca una falta y Demetrio —el hombre más peligroso una vez más del bando zamorano— remata muy cruzado al fondo del portal realista.

Con empate a un tanto y juego bastante vistoso se llega al final del primer tiempo, en el que se registró equilibrio de fuerzas, con mayor dominio del Real Valladolid en los primeros veinte minutos y formidable reacción del Zamora a raíz de conseguir el tanto los vallisoletanos.

Y el equilibrio y la emoción continúan siendo tónicas dominantes en el segundo período, en el que las zagas actúan muy por encima de las delanteras respectivas, a pesar de que se suceden en uno u otro marco las situaciones de peligro. Sin embargo, a la hora de la verdad, en esos minutos finales, no surge el eficaz rematador que traduzca positivamente las situaciones de gol.

Aunque el Real Valladolid supera actuaciones anteriores, aunque saca fuerzas de flaqueza, lo cierto es que el Zamora va adueñándose paulatinamente de la situación, porque sus hombres llegan a los minutos finales más enteros y también con mayor ambición. El fondo juega un papel importante y hay que admitir que los visitantes tuvieron mayor potencial físico que los locales. Por eso cuando Pelayo aprovechó un rechace del portero vallisoletano para deshacer el empate, el partido quedó visto para sentencia, porque faltaban sólo trece minutos y porque el Real Valladolid no disponía de reservas físicas para dar la vuelta al marcador en tan corto espacio de tiempo.

Los minutos fueron consumidos, el Zamora no quiso exponer demasiado y el Real Valladolid pareció resignarse con su derrota. Al final se llegó con la victoria zamorana, en cuya consecución jugó un importantísimo papel el extremo Demetrio, jugador que ya estuvo en nuestra categoría regional y que incomprensiblemente fue desestimado. Demetrio es el mejor extremo zurdos de esta liga de ascenso, pero esto es algo que ya hemos dicho hace tiempo. Luego, que nadie alegue ignorancia.

Con él destacó grandemente el interior derecho Daniel. En el Real Valladolid, bien Rodil Partearroyo y Vidal, aunque en general todos se batieron con enorme entusiasmo. El arbitraje del palentino señor Manrique —referente neutral solicitado por el Zamora—, fue imparcial y en general presidió por el acierto. Siguió el juego de cerca y como el choque no tuvo complicaciones, tampoco él se las creó.

Alineaciones:  
Zamora: Montes; Luis, Alfonso, Sevillano; Toño, Clemente; Benítez, Daniel, Hermosa, Paco (Pelayo) y Demetrio.

R. Valladolid: Aramendi; Partearroyo, Clemente, Rodríguez, Villar, Del Pozo; Losco, Rodil, San José, Garrido y Aparicio.

## TROFEO «SEGUROS OMNIA»

Valioso empate de la U. D. San Carlos en Iscar (2-2)



El Iscar se creyó superior y se dejó arrebatar un punto por la V. O. San Carlos, mucho más entusiasta. Aun así, los discípulos de Cantuche van en primera posición.

Por fin ha reaccionado el San Carlos. Después de una serie de actuaciones escasamente convincentes ayer se superó ante el líder de la competición logrando arrancar un punto en el siempre difícil campo del Iscar.

Y eso que las cosas se pusieron difíciles para los jugadores de Paquillo desde el principio, porque el Iscar marcó en el minuto nueve al cabecear Jaime un centro de Gimeno II.

Continúan los locales presionando y a los veintidós minutos el árbitro sanciona con el máximo castigo una entrada a Jaime dentro del área. El penalty lo lanza Maera con su característica precisión y consigue el segundo gol de su equipo.

El Iscar pensó entonces que todo estaba resuelto y cometió el grave pecado de pensarse superior. Cedió en su empuje y se dedicó a trenzar pases en el centro del campo de forma totalmente absurda e inefectiva. Vio el San Carlos la posibilidad de acortar distancias y desplegó una brava ofensiva, que arrasó materialmente, a base de entusiasmo y fuerza, a las huérfanas de Cantuche. Al cumplirse la media hora de juego, Escudero acertó a

salvar con gran habilidad la desesperada salida del portero iscarciense y suavemente lleva la pelota a la red.

El gol del San Carlos no fue al

parecer aviso serio para el Iscar, que continuó en su enérgico sistema, mientras que los vallisoletanos fueron creciéndose hasta alcanzar dominando claramente la situación. Una y otra vez lanzó la delantera sancarlita ofensiva hacia el arco amarilla, hasta que por fin, en el minuto treinta y dos del segundo período llegó el tanto del empate: el San Carlos había adelantado todas sus líneas y Aladino —lateral derecho— acertó a solucionar un barullo empujando la pelota al fondo de la puerta contraria.

Justo premio al esfuerzo del San Carlos, que tuvo su mejor virtud en no dejarse dominar por el desánimo cuando el marcador estaba 2-0. Lo contrario que le ocurrió al Iscar, que incomprensiblemente se dejó envanecer por un complejo de superioridad inexistente.

Árbitro, el señor Voces, con errores de apreciación.

U. D. San Carlos: Carrión; Aladino, Tardón, Valentín; Brune, Pablo; Figueuero, Escudero, Gil, Silva y Valdespino.

C. D. Iscar: Alvarez; Asensio, Juanjo, Medina, Villar, Luis; David, Jaime, Burgos (Juan José), Maera y Gimeno II.



## Los MODESTOS

### SEGUNDA REGIONAL

# El Endasa afirmó su condición de campeón goleando al Royo Antber (7-2)

# El Atlético Rondilla, subcampeón al vencer al Redentoristas

A falta de algunos encuentros aplazados, la competición ha concluido en Segunda Categoría Regional. Y el Endasa, ya proclamado campeón, se ha despedido afirmando su gran superioridad sobre el resto de los equipos. Festejó el ascenso a Primera Categoría goleando a placer al Royo Antber, que nada pudo hacer para neutralizar la mayor potencia de sus rivales y sobre todo la vena rematadora. Siete a dos fue el resultado final con el que el Endasa festeja su condición de campeón y redondea su brillantísima campaña.

El partido más importante de la jornada, porque en él se ventilaba el subcampeonato, enfrentaba al Atlético Rondilla y al Redentoristas, y en efecto, la expectación se ha visto plenamente justificada, porque el choque resultó muy interesante y competido. Jugado a buen tren nunca se vio clara la superioridad del Atlético Rondilla, porque el Redentoristas contrató con peligro, aunque careciera de fortuna e inspiración en los últimos minutos. Ganó el Atlético Rondilla justamente, pero insistimos en que nunca tuvo comodidad en el marcador. A falta de un partido para ambos, el Atlético Rondilla ya es subcampeón.

El San Pio X, que últimamente ha demostrado su recuperación, se deshizo con sorprendente e inesperada facilidad del Atlético Valladolid. Nada menos que cuatro dianas



Los artilleros del Endasa tuvieron una mañana inspirada: con siete goles se despidieron de la competición.

hizo el San Pio X en las redes contrarias y cuatro goles son muchos goles para discutir su clara superioridad.

El JAR opuso una seria resistencia al Santa Teresa, que se presentaba como favorito y que ciertamente dominó territorialmente en una buena parte del encuentro, pero que a la hora de la verdad siempre se encontró con una fuerte y resolutiva defensa, que consiguió

mantener indemne su portería hasta el final.

El JAR jugó un magnífico partido defensivo y de ahí que consideremos justo el resultado de empate a cero con que concluyó la contienda. Lo incierto del marcador siempre mantuvo el interés del público, pero la verdad es que la calidad estuvo ausente.

El encuentro Asclepios-Rayos Delicias fue suspendido.

## RESULTADOS DE LA JORNADA

### FASE DE ASCENSO A TERCERA

Real Valladolid, 2; Zamora, 2.  
Bejar, 3; I. N. Colón, 0.

### SEGUNDA REGIONAL

Atlético Rondilla, 2; Redentoristas, 0.  
San Pio X, 4; Atlético Valladolid, 0.  
Endasa, 7; Royo Antber, 2.  
Santa Teresa, 0; A. D. JAR, 0.  
Asclepios - Rayos Delicias, suspendido.

### JUVENILES

### SEGUNDA CATEGORIA

Rayos Delicias, 0; Vivero, 1.  
Rayo Juventud, 4; A. D. Vallisoletana, 2.  
Nido, 5; Juventud San Pedro, 2.  
La Antigua, 3; Cristo Rey "B", 1.  
San Nicolas, 2; Fuensaldaña, 1.

## HIPICA

# Doble triunfo de la señorita Drummond, en el CHIO de Madrid

Discreta actuación de los jinetes españoles

MADRID. (PYRESA).—La amazona inglesa Drummond, con "Xanthos" y "Merely Monarch", ha sido doble vencedora en la segunda jornada del Concurso Hípico Internacional de Madrid, que se celebra en la pista verde del Club de Campo.

El sábado la extraordinaria amazona inglesa avisó de que venía a este Concurso con ánimos de ganarse un puesto para la Olimpiada de Munich como representante de su nación. Si en la primera prueba se impuso fácilmente con su caballo "Xanthos", ayer, también en la primera prueba de la tarde volvió a imponerse con mayor facilidad, si cabe. Su montura salvó todos los obstáculos con facilidad y limpieza y con una perfecta coordinación dentro del estilo más clásico.

En la segunda prueba, la Copa del Ministerio de Información y Turismo, la señorita Drummond, después de un barrage de desempate al que llegaron once participantes, consiguió la victoria con todo merecimiento. Con obstáculos más altos sólo cuatro jinetes no tomaron faltas: los de Drummond, Winkler, con dos caballos, y Fabius. Pero a igualdad en la puntuación por derribo, "Merely Monarch", otro fabuloso caballo de la británica, fue más rápido en el recorrido, superando en tres segundos y dos décimas a "Enigk".

Los españoles tuvieron que doblegarse ante la superioridad extranjera en las dos pruebas. En la inaugural, el primer representante

hispano fue el Marqués de Artasona, con "On Dit", en séptimo lugar. En la prueba final, Alvarez Cervera hizo quinto, con cuatro puntos de penalización, pero con mejor tiempo que "Enigk".

### RESULTADOS TECNICOS

Prueba "Felson". Recorrido a la americana. Cuarenta y siete caballos participantes. Doce obstáculos. Altura máxima, 1.50 metros:  
1.-Señorita Drummond ("Xanthos"), Gran Bretaña, 40 puntos, 93 segundos y 8 décimas.  
2.-Schmidt ("Espartaco"), Alemania, 39 y 91-8.  
3.-Señora Blackhouse ("The Bridler III"), Gran Bretaña, 37 puntos y 93-1.  
4.-Señorita Moore ("April Love"), Gran Bretaña, 36 y 93-5.  
5.-Senksen ("Eden Rock"), Alemania, 36 y 95-3.

Prueba "Ministerio Información y Turismo". Baremo A mixto. Velocidad 350 metros por minuto. Trece obstáculos con 15 esfuerzos. Barrage de desempate:

1.-Señorita Drummond ("Merely Monarch"), Gran Bretaña, 9 puntos y 50 segundos.  
2.-Winkler ("Enigk"), Alemania, 9 puntos y 53-2.  
3.-Winkler ("Torphy"), Alemania, superando en tres segundos y dos décimas a "Enigk".  
4.-Fabius ("Rodeo C"), Francia, 6 puntos y 55-3.  
5.-Alvarez Cervera ("Acorne"), España, 4 puntos y 51-1.



El C. D. Rioseco, que tras cubrir una gran campaña, asciende a Primera Regional.

# C. D. Rioseco y Pandoro Laguna, Primera Regional

Suborbia actuación del C. D. Rioseco, que arrolló materialmente al Cuellar en el encuentro de vuelta. Ya en la primera parte los propietarios del terreno ganaban por dos tantos a cero y en la continuación la superioridad del Rioseco se hizo patente. A los 35 minutos ya ganaba el Rioseco por 5-0, y a continuación, a pocos minutos del final acortó distancias, nada más que la gran victoria, que le vale el ascenso a Primera Regional, culminando una formidable campaña. Enhorabuena al equipo y enhorabuena a la afición rioseca por el éxito.

Y otro tanto podemos decir del Pandoro Laguna, que reditó una superlativa actuación al Racing Aldeamayor por 3-0.

Marcaron primero los de Aldeamayor, pero poco les duró la victoria, porque cinco minutos más tarde García lograba el gol del empate.

En el segundo tiempo, los de Laguna incrementaron sus ventajas de ataque, jugando en campeones. El gol de la victoria llegó a los quince minutos, de penalty, convertido por Toribio. Partido de clara superioridad del Pandoro Laguna, equipo que asciende con todos los honores.

## RUGBY

# Salvador jugará la Liga Nacional

Perdió a la Samboyana, en Madrid

MADRID. (PYRESA).—Con mucho calor y gran asistencia de público se celebró en el campo de la Ciudad Universitaria, que estaba rebosante, el encuentro final para el ascenso a la Liga Nacional entre el Real Madrid, de Valladolid, y la Unión Deportiva Samboyana.

Los primeros minutos de juego fueron de neto dominio de los madrileños, pero dos oportunas jugadas de los vallisoletanos, en dos ocasiones, muy largas, a la zona no defendida por la Samboyana, les permitieron por el tres cuartos ala de El Salvador, que logró dos tries obligó a replantearse un poco a los de San Baudilio, lo que fue aprovechado por los de Valladolid para reponerse e ir igualando el partido, e incluso superar a sus rivales y llegar al descanso con un empate a 15-3.

En la segunda parte, la Samboyana cambia a Del Rey, que actuaba como el colico en su verdadero puesto, que es el de tres cuartos, y que mejora el rendimiento del equipo. Pero ello no impidió que El Salvador logre la victoria por 20-9 con lo que sustituirá a la Liga Nacional al Universitario de Barcelona, que descendió a Segunda División, mientras que la U. D. Samboyana tiene todavía la oportunidad de jugar la promoción con el Colegio Mayor Cisneros, penúltimo clasificado en la Primera Liga Nacional.



el AGUA provoca el firme deslizante sea PRUDENTE!





## DESAPARICIONES TRAGICAS

### EL ARCHIDUQUE QUE QUISO SER BURGUES

— III —

Por JOSE LUIS FERNANDEZ-RUA

Un hombre joven, apuesto, con una breve barba, vestido con traje de cazador, montado en brioso corcel, atravesó al galope las llanuras de la pintoresca región austriaca de Salzammergut. Los campesinos le saludaron respetuosos, llevándose la mano a la gorra, y sus hijos agitando sus pañuelos.

—¿Quién es?—preguntó, curioso un veraneante, que observó en silencio la escena.

—El archiduque Juan Salvador de Habsburgo Lorena...—le informó un labriego.

—Pues más bien parece un burgués...—comentó el forastero.

—Sí, señor; eso es lo que él pretende... Es muy sencillo... Lo mismo se detiene a conversar con nosotros. Al Emperador Francisco José no le gusta el carácter poco protocolario del archiduque... y lo tiene aquí, como desterrado.

El veraneante abrió asombrado la boca. Debía ser muy distraído, y aguzar poco el oído sobre los dimes y diretes de la Corte, porque la historia del archiduque se la sabían hasta las porteras de Viena.

El archiduque Juan Salvador era hijo del príncipe imperial de Austria, Leopoldo II, que fue expulsado de Florencia tras la derrota de Solferino. El archiduque Juan Salvador era el menor de seis hermanos. El primogénito, Fernando, era orgullo del Emperador. Pero el hijo menor de la familia no gozaba de la simpatía de Francisco José.

Temperalmente enemigo de la rigurosa etiqueta, procuraba rehuir toda clase de ceremonias. Le aburrían. Nombrado coronel de un regimiento cuarenta o cincuenta años de edad—en el año 1877—, fue destinado a Linz, en donde pronto se habituó a la vida provinciana de guarnición. Era un archiduque afable, que dedicaba gran parte de su tiempo al estudio de las obras de arte.

La pintura, la música, la literatura, llenaban sus horas por lo que era un joven de excepcional cultura, lo que no significaba desdén por sus deberes militares.

Su amigo, su camarada, era su primo el príncipe heredero, archiduque Rodolfo. Una comunidad de ideas, peligrosas, según el Gobierno Imperial, les unía. Eran decididos adversarios de la alianza con Alemania de Bismarck, y, por el contrario, se mostraban partidarios de una más estrecha colaboración con los países de la Europa occidental.

#### Un archiduque rebelde

La Policía de Viena, que desde los tiempos de Metternich, trabajaba como una máquina, cuyos engranajes difícilmente fallaban, facilitó al Emperador graves noticias. Los dos archiduces mantenían continua relación con elementos considerados como peligrosos para el bien de la monarquía. Al parecer, en el curso de sus conversaciones se inclinaban por la idea de democratizar las instituciones, una mayor libertad a las

distintas nacionalidades sometidas a la Corona y la necesidad de hallar una fórmula para sofocar todo intento de rebelión separatista que amenazaba al Imperio.

El Emperador—según se ha dicho—, que tenía un poder absoluto, contra el que nadie, en el seno de la familia, había osado levantar la voz, se consideraba traicionado por su propio hijo, cuyas ideas eran completamente contrarias a su concepción de gobierno.

En el año 1886, cuando el clima familiar de la Casa Imperial se encontraba en un momento difícil, un serio problema se planteó en la Europa oriental. El príncipe de Bulgaria, Alejandro de Battemberg, vencedor de los serbios en Slivnitza, tuvo que abdicar, presionado por Rusia.

Esto planteó una de las muchas crisis internacionales que estuvieron a punto de provocar la ruptura de hostilidades. Eran chispazos que no acababan de prender la mecha, hasta que aconteció el dramático atentado de Sarajevo. Pero en 1886 ninguna potencia estaba preparada suficientemente para la guerra. Y al avispado de los Balcanes había que encontrarle una solución rápida. Y todos se dispusieron a contemporizar.

Austria procuraba inhibirse del problema, aunque, en realidad, le interesara. Y entonces se vio sorprendido el Gobierno de Viena, al igual que su Emperador, con la noticia de que el príncipe heredero había presentado su candidatura al trono búlgaro.

Aquel era un paso peligroso, capaz de provocar un conflicto armado con Rusia, que

consideraba a Bulgaria poco menos que como a una colonia.

El Emperador Francisco José decidió actuar con toda energía. Inmovilizó al príncipe heredero y adoptó medidas drásticas con su máximo consejero, el archiduque Juan Salvador.

Por aquellos días, el archiduque Rodolfo contraía una misteriosa enfermedad, que le obligó a retirarse a un palacio de la costa de Dalmacia, en la isla de Locrina.

Pronto se transformó en un enfermo, presa de un infinito hastío. Ojeroso, flaco, víctima de sus nervios... El príncipe heredero contaba sólo veintiocho años de edad, y la vida le abrumaba... Se decía que ahogaba sus penas con alcohol y morfina.

El Emperador había dictado órdenes severas para apartar al archiduque Juan Salvador del destino de su mando militar y obligado a abandonar la ciudad de Linz.



Su vida era tema de comentario en aquella sociedad de Viena.

#### OSTRACISMO

Un enviado del Emperador le había significado la necesidad de que abandonara el país, con la pérdida de la nacionalidad austriaca.

Así las cosas, el 16 de octubre de 1889, el archiduque Juan Salvador se convirtió en el ciudadano "herr" Juan Orth, ya que adoptó como apellido el nombre de su castillo.

Y se lanzó al mundo dispuesto a deber los vientos de la libertad que tanto había deseado. En Zurich se hospedó, con su bailarina, en el Hotel Bauer. Después se trasladó a Alemania, y seguidamente, a Inglaterra. Fue allí donde adquirió una goleta, la "Santa Margarita" de tres paños y 1.368 toneladas, con una tripulación formada por veinticuatro hombres.

Atravesó el Atlántico e hizo escala en varios puertos de América del Sur. Por último, vez se le vio en Buenos Aires. Después, no se supo más.

Es decir, un descendiente de Liniers, el virrey que expulsó a los ingleses de Buenos Aires, en un viaje que realizó, muchos años más tarde, como explorador al sur de Patagonia, dijo haber encontrado en el lago Viedma, junto al volcán Fitz-Roy, a tres extranjeros, uno de los cuales, que se mostró muy amable con él, dijo ser Juan Orth. Era en 1907.

No se pudo comprobar si era realmente el archiduque ni adónde fue a parar desde entonces. Su desaparición fue sorprendente. Sin dejar rastro. Y todo para destituirse de los deberes y los derechos que su rango le exigían. (PYRESA)

De riguroso incognito, y mentalismo aparte—, un destierro. Por eso se le aceptó su renuncia a condición de que abandonara el país, con la pérdida de la nacionalidad austriaca.

Así las cosas, el 16 de octubre de 1889, el archiduque Juan Salvador se convirtió en el ciudadano "herr" Juan Orth, ya que adoptó como apellido el nombre de su castillo.

Y se lanzó al mundo dispuesto a deber los vientos de la libertad que tanto había deseado. En Zurich se hospedó, con su bailarina, en el Hotel Bauer. Después se trasladó a Alemania, y seguidamente, a Inglaterra. Fue allí donde adquirió una goleta, la "Santa Margarita" de tres paños y 1.368 toneladas, con una tripulación formada por veinticuatro hombres.

Atravesó el Atlántico e hizo escala en varios puertos de América del Sur. Por último, vez se le vio en Buenos Aires. Después, no se supo más.

Es decir, un descendiente de Liniers, el virrey que expulsó a los ingleses de Buenos Aires, en un viaje que realizó, muchos años más tarde, como explorador al sur de Patagonia, dijo haber encontrado en el lago Viedma, junto al volcán Fitz-Roy, a tres extranjeros, uno de los cuales, que se mostró muy amable con él, dijo ser Juan Orth. Era en 1907.

No se pudo comprobar si era realmente el archiduque ni adónde fue a parar desde entonces. Su desaparición fue sorprendente. Sin dejar rastro. Y todo para destituirse de los deberes y los derechos que su rango le exigían. (PYRESA)

## Descubrimientos para el año 2.000

### Blocaje del cáncer por quimioterapia

NUEVA YORK. (PYRESA).—Setenta años después de la muerte de Verne, autor de las "Cinco semanas en globo", el tráfico aéreo se controlará automáticamente en todos sus detalles. Los ciento cincuenta años del nacimiento del autor de la novela "De la Tierra a la Luna", las comunicaciones espaciales utilizarán ya el Laser. Ciento cuarenta y cinco años después de la publicación de "Veinte mil leguas de viaje submarino" en la que un capitán misántropo logra descubrir la propulsión nuclear y aplicarla a un sumergible, la Tierra convertirá ya con medios suficientes para la conversión rentable de la energía nuclear.

Estos son algunos de los proyectos fijados por los laboratorios de investigación más responsables de los Estados Unidos, según la revista "Exposición". La larga lista de hallazgos del futuro comienza con el aprovechamiento económico de la energía nuclear en este mismo año 1970. Termina en el 2075, que no nos pertenece a ya a nosotros, con la explotación industrial de un automóvil a prueba de accidentes. Largo camino el de la Humanidad hasta llegar a un descubrimiento tan angustiosamente urgente en nuestro tiempo. Pero las previsiones han quedado filadas así.

#### COMUNICACIONES Y SALUD

Durante los dos años siguientes—1972 y 1973—, el hombre se marcará en sus investigaciones dos metas fundamentales: las comunicaciones y la salud. Son los signos de nuestro tiempo orientados hacia unos resultados sorprendentes en el breve plazo de unos meses.

Los científicos hablan de "blocaje" del cáncer por quimioterapia a mediados del 72. Por entonces los tumores de cabeza podrán ser detectados por ondas ultrasonoras. La elevada población de la Tierra, que tanto aturde a determinados políticos, ofrecerá motivos sobrados de contraste: la "pildora" se perfeccionará hasta hacerse benigna. Y, por otra parte, se aplicarán procedimientos de reproducción mas rápidos. En suma, la opinión de los científicos y en el deseo de los políticos. Sin embargo, los investigadores reconocen que la fertilidad no quedará plenamente controlada hasta 1975. Entonces los médicos podrán incluso controlar irregularidades genéticas antes del nacimiento. Unos años después, en 1980 el sexo se elevará antes de la concepción, o, al menos, meses antes del nacimiento.

Junto con la aplicación del Laser a las comunicaciones, los aeropuertos se harán aún más funcionales. Los ordenadores adquirirán en dos años el rango de elementos imprescindibles. Será el comienzo de un largo camino que concluirá en el 2030 con la puesta en servicio del primer avión "inmortal" contra los accidentes, supersonico, silencioso, impulsado por energía atómica, de despegue vertical.

#### LOS NUEVOS HOSPITALES

Otros aspectos de interés dentro de las comunicaciones están en vías de aplicación en el curso de los cinco próximos años. Los hospitales contarán con unos cerebros electrónicos.

ros especiales capaces de diagnosticar una enfermedad—en 1973—y de intercambiar datos con otros centros para casos complicados. En resumen, se creará un auténtico "consejo médico", integrado por máquinas capaces de salvar al hombre que las ha creado. Los medicamentos procederán en gran parte de materias primas hasta ahora no investigadas: algas, corales, moluscos... Los bancos de órganos llegarán a quedar anticuados aun antes de generalizarse.

#### ESPACIO Y TRAFICO

El próximo siglo vendrá marcado por los ya inevitables vuelos espaciales y por un mayor conocimiento de la Tierra. Una base lunar permanente (para 1980) y el "marteizaje", en el planeta Marte, en 1985, serán los dos acontecimientos especiales más notables. Hasta llegar a estas metas los científicos desarrollarán un programa amplio que se concretará en el establecimiento de bases temporales en la Luna, a partir de 1973, y en el comienzo de vuelos a Marte y Venus, desde 1980. El salvamento en el espacio no revestirá ya graves complicaciones.

## UN LABORATORIO QUE ES UNA PANADERIA

### Los científicos se ocupan ahora de hornear un pan diferente para el tercer mundo: más proteínas con menos trigo

Por JOHN NEWELL

En un laboratorio de Inglaterra central un científico se ocupa de hornear nuevas calidades de pan que podrían ayudar a resolver tanto el problema de las divisas como el de las deficiencias proteínicas en muchos países del tercer mundo.

El científico es el doctor David Dendy, jefe de la división de procesamiento de alimentos del Instituto de Productos Tropicales (TPI). En sus hogazas experimentales, hasta el cuarenta por ciento de la harina de trigo normalmente usada en la fabricación del pan es reemplazado por harina derivada de productos tropicales más accesibles, como maíz, mijo, tuberosas o arroz. Como el trigo sólo puede cultivarse en las regiones más ricas de los países tropicales, su importación ocasiona un indebido gasto de divisas escasas. De modo que si, como parece probable, las hogazas experimentales resultan aceptables, el proceso podría tener un enorme valor económico.

También serviría para aumentar la proporción de proteínas en la dieta local de muchos de aquellos países. Aunque las harinas derivadas de los productos tropicales mencionados contienen menos proteínas que la de trigo, los experimentos del doctor Dendy han demostrado que a la hogaza pueden añadirse concentrados de proteína para darle un contenido proteínico mayor que el del pan ordinario.

Pueden añadirse concentrados proteínicos derivados de las semillas del algodón o de la soja, las nueces, el coco y el pescado. Así se obtiene una hogaza más rica en proteína que la normal, con un contenido inusualmente alto de sus consti-

tuyentes más vitales, los llamados aminoácidos. El pan es parte de la dieta básica de muchos habitantes urbanos, de modo que las nuevas hogazas podrían ser especialmente útiles en la guerra contra la pobreza y la desnutrición en las ciudades que reciben el tremendo peso del desplazamiento demográfico del mundo subdesarrollado.

Este trabajo empezó cuando la FAO (Organización para la Agricultura y la Alimentación de las Naciones Unidas) se convenció de la potencialidad de la idea y solicitó a dos laboratorios que verificaran experimentos en ese sentido. Uno fue la organización holandesa TNO, que ha hecho hogazas enteramente de harinas tropicales que no contienen trigo. Aunque éstas son económicamente ideales, presentan un problema de aceptación, pues no se parecen nada al pan ordinario.

El otro laboratorio, el británico (TPI), situado en Culham, cerca a Oxford, ha conseguido hogazas que, aunque todavía requieren un 50 por 100 de harina de trigo, se parecen mucho al pan ordinario en gusto y consistencia. Habida cuenta de que uno de los mayores problemas en la alimentación de gente desnutrida en países subdesarrollados es que tiende a ser muy convencional en sus hábitos alimenticios, este es un punto a favor de las hogazas experimentales del TPI. La panadería experimental de Culham ha producido también sabrosos biscochos, hechos casi completamente de soja (proteína) y cañote (almidón) en proporciones de 20-80 por 100.

### PRUEBAS CON COCOS

Para conseguir la introducción al mercado de las nuevas hogazas será preciso superar los arraigados métodos tradicionales de panadería. Pero ya Uganda ha mostrado un firme interés en el proyecto y en Brasil se ha pasado una ley exigiendo que todo pan contenga una proporción de harina doméstica no derivada del trigo, que por ahora es de sólo el 2 por 100, pero que probablemente será incrementado pronto.

Los experimentos de Culham demuestran que puede usarse una gran variedad de harinas, por lo cual puede decirse que este pan podría fabricarse en la mayor parte del mundo subdesarrollado. Por ejemplo, la harina de tuberosas podría ser

usada en África Occidental, la de cazabe en los trópicos húmedos, la de sorgo en África del Sur y la de mijo en el Sahel. El sorgo da, en efecto, una hogaza especialmente sabrosa, que algunos degustadores prefieren a la del pan ordinario.

Algunos concentrados proteínicos han producido resultados especialmente estimulantes, particularmente los de frijoles de soja y los de coco. De hecho los científicos panaderos de Culham confían en que un proceso, que ahora están desarrollando para extraer proteína del coco, pueda ser creado en gran escala en el suministro del suplemento proteínico necesario para el nuevo pan.

## VISITA A LAS GUERRILLAS



HABRARIJEH (El Líbano).—El líder de El Fatah, Yasser Arafat, con gafas de sol, durante su visita de inspección en el sur de El Líbano, con los jefes de guerrillas atacadas por fuerzas israelíes. (Telefoto Upi-Cifra).

No s  
pret

EN ciertos  
ce que s  
dan de l  
fuerzas qu  
la debilidad  
terrorismo. Ba  
con el barniz  
que encarga  
car desman  
que una larg  
estas luchas  
aron a que  
de la paz  
ción del ord  
ante el ater  
de emparrar  
pretexto y s  
eben sorpre  
se les trate c  
¿Es que  
en ante que  
deración mu  
humana?

NINGUN  
puede s  
lificar  
de bombas  
se sustru  
estos ángulo  
una dimens  
parado por  
por aún en  
que la amen  
ser personas  
que que ataj  
emplaciones  
la a inm  
representaci  
ocas o los  
trajeros, so  
ser en peig  
una tradici  
cho internac

El Tribuna  
Inglaterra  
nado a  
misión a un  
lodo dos a  
no llegaron  
la Embajad  
Londres. Al  
co, el juez  
se señaló que  
logos se imp  
castigos, con  
persu a a si v  
aquellos que  
tema como  
protesta por  
para del más  
británico—u  
más clara y  
hora de conf  
algunos  
parar sus cr  
taciones po

EN los  
grupos  
rudos  
nastare y n  
normales pr  
algunas ch  
za. En la e  
lea produjo  
líder a cabe  
los, apedre  
establecimie  
norteameric  
ron contra  
inflamables.  
lado cualquier  
nos merezca  
esta espe  
estas oca  
aquí tambie  
la ley, s  
ciones favo  
ción de edad  
bre quienes  
el diálogo  
ruego. Que  
los ingleses  
clomen a a  
troristas y  
badores y a  
ponsables c  
rigor.

RESUELTO  
cidades  
brechas  
ducan, en  
nacional, p  
de cualquier  
mista espe  
estas oca  
aquí tambie  
la ley, s  
ciones favo  
ción de edad  
bre quienes  
el diálogo  
ruego. Que  
los ingleses  
clomen a a  
troristas y  
badores y a  
ponsables c  
rigor.

El  
visi

MADRID.  
El Arzobis  
do de El  
se comunic  
ría la visita  
do presentes  
Siguiend  
ría a los pri  
MORTES  
MU  
BARCELONA  
entro de la V  
a Jefe del Es  
ciismo, que  
do de las Na  
En el sal  
dos mil  
nuentes a